

聽道筆記 Sermon Notes

講道題目：當罪進入教會

Sermon Title: When Sin Entered the Church

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 5:1-16

講道大綱 Sermon Outline:

I. 教會是屬靈爭戰的戰場 (5:1-11)

The church is a battlefield of spiritual warfare

II. 假冒為善的罪是教會的腫瘤 (5:1-11)

Hypocrisy in the church is like cancer

III. 當教會認真對付罪，主就讓教會大大增長 (5:12-16)

The Lord increases the number of believers in the church when they deal with sin seriously

IV. 應用問題 Application Questions:

1 我們自己在神和在教會面前是否有不誠實的地方?應如何對付呢?

Are we dishonest with God and the church? How should we deal with it?

2 初期教會成長的模式如何可以用到我們的教會和小組?

How can the growth model of the early church be applied to our church and small groups?

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人:楊洋，劉江華，Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡曉杰
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	朱奇
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	陳仕鎰
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童，嬰幼兒看顧以及 10:30 開始青少年聚會。 Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group with Nursery and Youth Worship Service (English) at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂聯合主日崇拜

CCC Mason Joint Sunday Service
03/09/2025

敬拜詩歌

Worship Hymns

楊孟智

Joseph Yang

聖餐

Communion

詹生和長老

Elder Shenghe Zhan

信息

Message

當罪進入教會

When Sin Entered the Church

詹生和長老

Elder Shenghe Zhan

使徒行傳 Acts 5:1-16

歡迎與報告

Welcome & Announcement

王海龍

Harry Wang

祝福

Benediction

詹生和長老

Elder Shenghe Zhan

金句：彼得說：「亞拿尼亞，為什麼撒旦充滿了你的心，叫你欺哄聖靈，把田地的價銀私自留下幾份呢？田地還沒有賣，不是你自己的嗎？既賣了，價銀不是你做主嗎？你怎麼心裡起這意念呢？你不是欺哄人，是欺哄神了！」(徒 5:3-4)

Key Verses: But Peter said, “Ananias, why has Satan filled your heart to lie to the Holy Spirit and to keep back for yourself part of the proceeds of the land? While it remained unsold, did it not remain your own? And after it was sold, was it not at your disposal? Why is it that you have contrived this deed in your heart? You have not lied to man but to God.” (Acts 5:3-4)

司琴：周夢樂

Pianist: Kristi Zhou

敬拜團：盧榮典，黃曉晴，戴敏，章萍萍

Worship Team: Ron Lu, Gene Huang, Min Dai, Pingping Zhang

影音同工：張衛軍，馬知行 AV Workers: Weijun Zhang, Zhixing Ma

翻譯：胡亞舟

Interpreter: Joseph Hu

招待同工：向麗，曾麗明

Ushers: Li Xiang, Liming Zeng

聖餐預備：閻昉

Communion Service Preparing: Fang Yan

聖餐：蔡忠（餅），張湧（杯），顧正朝，盧榮典，李會平。

Communion Service: George Cai (bread), Yong Zhang (cup)

Zhengchao Gu, Ron Lu, Huiping Li

報告事項

一月奉獻	\$50,749.41
一月支出	\$51,609.21
一月結算	\$(859.80)
2025 年盈虧	\$(859.80)

1. **2025 教會主題**：聖靈引導，見證福音。
2. **主日守望禱告**：每主日上午 8:30 分，在 13 號課室，請來同心禱告。
3. **美聖堂事工協調會**：3/12 週三晚 7:30 分在美聖堂 1,2 號教室。邀請弟兄姐妹參加，了解教會事工並參與服事，一起得建造。
4. **大使命宣教委員會**：3/16 下午 1 點實體在 Tokyo Restaurant，請為會議及與會者代禱。
5. **實體牧長會**：3/19 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告，同心合一的一起帶領教會。
6. **2025 暑期泰國短宣徵召隊員**：7/22-31 到泰國短宣，生和長老與楊華禮弟兄帶隊，歡迎成人弟兄姊妹與 15 歲以上受洗的青少年報名，鏈接 <https://forms.gle/v6F33dpwFNW3ezod7> 截至 3/23。願神預備感動弟兄姊妹有見證基督福音的心志，並勇敢接受呼召。
7. **Brookside 義工服事**：青少年團契新近參與特殊需要孩子的社區服事，週五晚 4-5 點：4/11, ~~5/9~~ 和週日下午 2-3 點：3/23, 4/27, 5/25 在 Brookside 延伸護理中心：780 Snider Road, Mason, OH 45040。每次需要一位成人同工陪同，若有感動參與的，請洽趙珊黎姊妹。
8. **黎巴嫩義診短宣**：楊洋牧師 4/30-5/11 參加芝華宣道主辦的短宣，請為團隊的行程和需要代禱。若有感動奉獻的，請到芝華宣道主頁 “<https://cccmforhim.org/>”，點擊“支持”，然後選擇“奉獻方式”，請選擇相應的奉獻方式，並且在備註上表明“楊洋牧師 LMS-2501”，謝謝您！
9. **2025 暑期兒童音樂劇招生**：7/11-8/7 週五晚 7:30-9:30 在美聖堂練習，8/8 週六晚 7 點演出，歡迎幼稚園至六年級兒童報名參加，詳情請看報名鏈接 <https://forms.gle/67m8sJWUEUjWs7xZ8>。大堂外桌上有報名二維碼。詳情請洽多森姊妹。

代禱事項

1. 為教會牧長執事團隊代禱，願神保守聖潔、合一，有主的同在及能力。
2. 為工作的不確定性和尋找工作的弟兄姊妹禱告，求神看顧尋求依靠祂的人的需要，有從神而來的信心和盼望，相信神必賜下足夠的恩典，使弟兄姊妹在挑戰中得勝！有神同在的平安。
3. 為身體軟弱的肢體禱告，等待醫治的過程中有神同在的平安，藉此生命得建。
4. 為在關懷中心決志的李國明禱告，願神堅固他的信心，他們夫妻有神同在的平安。

Announcements

January Offering	\$50,749.41
January Expenses	\$51,609.21
January Balance	\$(859.80)
Year-to-Date Balance	\$(859.80)

1. **2025 CCC Theme**: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
2. **Sunday Prayer**: 8:30 AM in classroom #13. Please come to lift up our church in prayer.
3. **Mason MC Meeting**: Wed., 3/12, 7:30pm at classroom #1.2. You are invited to attend and to know more about the church's ministries and be edified together.
4. **GCC Meeting**: 3/16, 1:00 PM in person at Tokyo Restaurant, please pray for the meeting and the attendees.
5. **In-Person E/M Meeting**: Wed., 3/19, 7:30pm at Mason Church. Pray for the meeting and for the EM team to lead this church in unity.
6. **2025 Summer Thai STM accepts applications**: trip dates 7/22-31, those who are interested either adults or youths, who are over 15 years old and baptized, are welcome to apply. Application link: <https://forms.gle/v6F33dpwFNW3ezod7>, Deadline: 3/23. May God prepare and move us to bravely accept the calling to share the Gospel of Christ.
7. **Brookside Mission**: YG recently has joined a community service for special-needs children at Brookside Extended Care Center: 780 Snider Road, Mason, OH 45040. The serving dates and times are as follows: Friday, 4-5pm, 4/11, ~~5/9~~, and Sundays, 2-3pm, 3/23, 4/27, 5/25. One adult needs to accompany the youth there every time. If you are moved to join, please contact sister Shanly Zhao.
8. **Lebanon Medical Short-Term Mission**: Pastor Bobby Young will join a mission trip hosted by CCCM from 4/30-5/11. Please pray for the team and their needs for the trip. If you would like to make an offering, please visit <https://cccmforhim.org/>, click on “support” then “ways of giving”, and select the appropriate method of giving with indicating ‘Pastor Bobby Young LMS-2501’ in the comments, thank!
9. **2025 Summer Children’s Musical Opens for Registration**: Fridays, 7/11-8/7, 7:30-9:30pm for practice and performance on Sat., 8/8, 7pm at Mason Church. Welcome children from k-6th graders to register at <https://forms.gle/67m8sJWUEUjWs7xZ8> or scan the QR code on the table outside the sanctuary for signup. Please contact sister Miao Duo for details.

Prayer Requests

1. Pray for the E/M/D team. May God sanctify them and grant them His presence, unity, and strength.
2. Pray for those who are facing job uncertainty or seeking jobs to have faith and hope from God, and to seek Him and trust that God will provide their needs with His sufficient grace. May God watch over them and give His peace and victory to overcome their challenges.
3. Pray for the weak: those waiting for healing to be strengthened and built up through experiencing the peace from God.
4. Pray for Kokming Lee, who had made a decision of faith in the care center, may God strengthen his faith. Grant him and his wife the peace of His presence!